

ESITAPU SIOKHURANGA SIA

MUSA ESILANGWA

OKHUCHIAKA

Okhulongwa khwesibala nende okhwabandu

1 ¹ Mukhuchiaka Nyasaye yalonga likulu nende esibala. ² Esibala sisiaali nende omufwano tawe ma nisiba butswa esikhaya. Olutungu olwafunikha esibala lwali nesiilima esikali, nobunyali bwa Nyasaye bwayeyema ikulu khumaatsi. ³ Ma Nyasaye naboola, “Obulafu bubeho”, nobulafu nibubaho. ⁴ Nyasaye nayanzisibwa nende obulafu. Ma niyabukhania obulafu okhurula khusiilima. ⁵ Nalanga obulafu “Om’basu” nesiilima nasilanga “Obutukhu.” Omukolooba nikubira ma omukamba nikwoola. Niliba litukhu liokhuranga.

⁶ Nyasaye naboola, “Esilama esikali sibe hakari wamaatsi, siabukhanie amaatsi mutsimbeka tsibili.” ⁷ Ma Nyasaye nalomba esilama esibambukhu, niyabukhania amaatsi akali hasi wasio nende akali ikulu wasio. Ne nikekhola mbwo. ⁸ Naku-likha esilama yisio “Likulu.” Omukolooba nikubira ma omukamba nikwoola. Niliba litukhu liakhabili.

⁹ Nyasaye naboola, “Amaatsi akali hasi welikulu ketse halala khe liloba lilolekhe”, nikekhola mbwo. ¹⁰ Nakulikha liloba “Esibala” namaatsi akali niketsele hal’la nakakulikha “Inyanza.” Ma Nyasaye nayanzisibwa n’nabio. ¹¹ Nyasaye naboola, “Esibala simelemwo obunyaasi, emimela chiokhubalusia tsimwo nende emisaala chiamatunde” — ne nikekhola mbwo. ¹² Esibala siamala nisimelamwo obunyaasi nende emimela tsimbila etsiabukhan’ne, ne Nyasaye nayanzisibwa n’nabio. ¹³ Omukolooba nikubira ma omukamba nikwoola. Niliba litukhu liakhataru.

¹⁴ Nyasaye naboola, “Ebiakhilo bibeho khwikulu okhwabukhania om’basu okhurula khubutukhu. Ma bibe esimanyilo sietsinyinga, nende amatukhu nende emihika. ¹⁵ Nabiakhenje khwikulu okhuhaana obulafu khusibala.” Ne nikekhola mbwo. ¹⁶ Ma Nyasaye nalomba ebiakhilo b’bili; eliiba liruchenje m’basu, nomwesi kuruchenje butukhu, ma khandi nalomba tsinyinyini. ¹⁷ Nyasaye nabira khwikulu mbu biakhenje

khusibala, ¹⁸ nibiruka om'basu nende obutukhu ma nende okhwabukhania obulafu okhurula khusiilima. Nyasaye nayanzisibwa n'nabio. ¹⁹ Omukolooba nikubira ma omukamba nikwoola. Niliba litukhu liakhane.

20 Nyasaye naboola, "M'maatsi bitsulemwo ebronje ebili nobulamu, namanyonyi nako kapulukhenje ikulu wesibala mumiiya." ²¹ Ma Nyasaye nalomba emisutse emikhongo nende ebindu bindi biosi ebulamu ebimenyele m'maatsi, nende amanyonyi kosi. Ma Nyasaye nayanzisibwa n'nabio. ²² Nabilaamila tsikhabi naboola, "Mwibulane nimwinjiha, mwitsule m'maatsi kali munyanza, namanyonyi nako ketsule musibala." ²³ Omukolooba nikubira momukamba nikwoola. Niliba litukhu liakharano.

24 Nyasaye naboola, "Esibala sibemwo tsisolo etsiabukhan'ne, etsiobulamu nende biosi ebimoolanga." Nikekhola mbwo. ²⁵ Ma Nyasaye nalomba tsisolo tsiosi etsiom'bulimo nende etsirukwanga ma nende biosi ebimoolanga hasi. Nyasaye nayanzisibwa n'nabio.

26 Nyasaye naboola, "Khulombe omundu mukhufwana khwefwe, mwikondo liefwe. Bakhabe nende obunyali khutsitutse, amanyonyi, nende tsisolo tsiosi etsiom'bulimo nende etsirukwanga ma nende biosi ebimoolanga hasi." ²⁷ Ma Nyasaye nalonga omundu mukhufwana khukhwe omwene. Yabalonga omusaatsa nende omukhasi. ²⁸ Ma Nyasaye nabalaamila ikhabi, nababool'la, "Mwibulane, mwinjihe, mwitsule musibala ma musiruche. Khandi mube nobunyali khutsitutse tsiosi etsili mutsinyanza, nende amanyonyi ma nende tsisolo tsiosi. ²⁹ Muheeye obunyali khumimela chiosi echialusianga tsimwo nende emisaala chiosi echili khusibala echiebiamo biachio bilimwo tsimwo, nabibetsenje ebiakhulia bienywe. ³⁰ Ne khutsisololo tsiosi, nende amanyonyi mal'le okhuhaana emimela chiamasaafu nende obulimo, bibe ebiakhulia." Nikekhola mbwo. ³¹ Nyasaye nahenga ebindu biosi ebiayali nalombele ma nasangasibwa n'nabio biosi. Omukolooba nikubira ma omukamba nikwoola. Niliba litukhu liakhasasaba.

2 ¹ Kho likulu nende esibala biamalwa nende ebiali nibilombeywemwo biosi. ² Khwitukhu liakhane-na-khataru Nyasaye yamala emilimochie ma nahuluukha. ³ Yamala nalaaamila litukhu liakhane-na-khataru ikhabi ma naliahula singa lichomekhe, sichila nilio eliyahuluukhilamwo khumilimo chiobulonji. ⁴ Ma nimbwo likulu nende esibala bialongwa.

Omukunda kwa Edeni

Khwitukhu elia OMWAMI Nyasaye yalomba esibala nende likulu, ⁵emimela chiosi sichialikhwoho tawe kata tsimwo sitsianyala okhumela tawe sichila yali nasili okhukwisia ifula makhandi omundu siyaliho onyala okhulima liloba tawe, ⁶nebutswa amaatsi kelifumbi karula hasi nikanyisia esibala.

7 MOMWAMI Nyasaye nabukula liloba okhurula hasi nalomba omundu okhurula khulio; ma nafuura emiya chiobulamu m'moolu kake, momundu naba omulamu. ⁸OMWAMI Nyasaye naraaka omukunda mu Edeni, Ebukwe, ma naramwo omundu owayali nalonjele. ⁹Yamesia khwiloba tsana siomusaala omulayi okwokhwama amatunde amalayi. Hakari womukunda kwaliho omusala kwobulamu nende omusaala okwokhumanyia amalayi nende amabi.

10 Omuchela kwarula mu Edeni okwokhusama omukunda ne kwakabukhan'namwo okhuba emichela chine. ¹¹Omuchela kwokhuranga kulangwa Pishoni, nikwo okwabotokhana esibala siosi esia Harila, ¹²esilimwo omukasa omulayi, khandi amafura kesuswa indayi kaliyo nende oruchina rwobukusi obukali. ¹³Omuchela kwakhabili ni Gihoni, nikwo okwabotokhana esibala sia Kushi. ¹⁴Omuchela kwakhataru ni Tigris, okubir'anga ebukwe wa Asiria, ne omuchela kwakhane ni Yufurate.

15 OMWAMI Nyasaye yara omundu m'mukunda kwa Edeni khulwa okhulima nende okhukulinda. ¹⁶Namubool'la, "Onyala okhulia khumatunde komusaala kwosi m'mukunda, ¹⁷nebutswa orakhaliakhwo amatunde kokhumusaala kwokhumanya obulayi nende obubii tawe, litukhu liawakhaliakhwo wakhafwe."

18 OMWAMI Nyasaye naboole, "Sibuli obulayi omundu uyu okhuba yenyene tawe, namulombe omukhonyi oumukhoyele." ¹⁹Ma nabukula liloba nalomba tsisolo tsiosi nende amanyonyi, naleer'ra omundu uyo alole ameera kabikulikha. Eliira liosi eliomundu yakulikha buli sindu nilio eliali eliasio. ²⁰Omundu yamala nakulikha tsisolo tsiosi ameera nende amanyonyi, nebutswa sibulaho khubio esiakhabeye singa omukhonyi oumukhoyele tawe.

21 OMWAMI Nyasaye yahelesia omundu tsindoolo tsingali nolwa yali nakonanga Nyasaye nahiinia olubafu lulwe l'lala ma nakalusia inyama habundu tsana.

22 Nalomba omukhasi okhurula khulubafu yilwo ma naleer'ra omundu. ²³ Omundu naboola,

“Uno bulano nelikumba liokhumakumba kanje,
inyama khutsinyama tsiom'bili kwanje.

Alalangwa omukhasi, sichila yahiinibwa khumusaatsa.”

24 Khulweyako omusaatsa alalekha samwana nende nyina, ahambaane nende omukhasiwe, babe om'bili mulala. ²⁵ Ne omusaatsa uyo nende omukhasiwe, bombi bali esihechenye, nebutswa sibalolakhwo es'simba-murwe tawe.

Okhukwa khwo mundu

3 ¹ Ne inzokha yali injesi okhuyomba tsinyama tsindi etsiom'bulimo etsia OMWAMI Nyasaye yalomba. Nereeba omukhasi, “Ni tooto mbu Nyasaye yam'bool'la mulekhe okhuliakhwo amatunde komusaala nalebe m'mukunda?”

2 Omukhasi nakalusia, “Khunyala okhulia amatunde kemisaala chiosi m'mukunda, ³ nikurali omusaala okuli hakari womukunda. Nyasaye yakhubool'la khurakhaliakhwo amatunde komusaala yikwo kata okhutla khukwo tawe, nikhuliakhwo khwakhafwa.”

4 Inzokha nebool'la omukhasi, “Simunyala okhufwa tawe. ⁵ Nyasaye yaboolambwo sichila wamanya mbu nimuliakhwo netsimoni tsienywe tsikukha nemuba singa Nyasaye ma mumanye amalayi nende amabi.”

6 Omukhasi uyo yalola omusaala yikwo nikuli omulayi khandi amatunde nikali amalayi akokhulia, ma nikunyonya tsimoni tsitsie, khandi nalola bwakhaba obulayi okhuchetsi-hala. Yamala nanoka khwitunde liakwo nalia, khandi nahele-siakhwo omusaatsawe naye naliakhwo. ⁷ Olwabaliakhwo ne tsimoni tsiabwe nitsikukha, nibamanya bali esihechenye, nibanaba amasafu khumikhuyu nibeboha mubisienje.

8 Khumukolooba kwelitukhu yilio bahul'la OMWAMI Nyasaye nachendanga m'mukunda, ne nibebisa m'musaala.

⁹ OMWAMI Nyasaye nalanga Adamu, namureeba, “Oli heena?” ¹⁰ Naye nakalusia, “Mbuliye nochendanga m'mukunda ma niria, nindebisa sichila ndi esiechenye.”

¹¹ Nyasaye namureeba, “Niwiina okhubooleye oli esiechenye? Oliye litunde liandakhukaya okhulia nohomba?” ¹² Adamu nakalusia, “Omukhasi wawaimbeye khumenye n'naye niye oublelesisie litunde ma nase nindia.”

13 OMWAMI Nyasaye nareeba omukhasi, “Esichil'le

nokholambwo nisiina?” Naye nakalusia, “Inzokha niyo eyaingat’te ma nindiakhwo.”

Nyasaye yakhalachila omundu esiina

14 OMWAMI Nyasaye nabool’la inzokha, “Sichila okhol’le akeene yaka oli musilaamo siobubi esianasikhwabukhanie khutsisolo tsindi tsiosi. Nomoolenje nende indayo khandi nolitsenje olukuukhi amatukhu kobulamu bubwo bwosi. ¹⁵ Khandi nare obusuku hakariwo nende omundu mukhasi, khandi hakari wolwibulo lulwo nende olulwe. Olwibulo lulwe lwakhatuye omurwekwo nawe wakhalumache es’sisilo sisie.”

16 Ne nabool’la omukhasi, “Ndakhameete obunyakhanibwo khweinumwa. Obwekombibwo bwakhabeetsenje khumusaa-tsawo, ne yakhakhuruchenje.” ¹⁷ Ne nabool’la Adamu, “Sichila ohuliye amang’ana komukhasiwo ma nolia litunde liomusaala kwandakhukaya okhuliakhwo, liloba lilaamilwe khulweibe. Notiyenje khulio netsingufu mubulamu bubwo bwosi khulwa okhunyoala esiolia. ¹⁸ Liakhakhuleer’re amarakalu nende eminyenya, nawe nolitsenje tsifwa tsiom’mukunda. ¹⁹ Khulwo-luchesi lulwo nonyolenje esiolia okhurula khwiloba eliawalombwakhwo. Walombwa okhurula khulukuukhi khandi wakhakalukhe khulukuukhi.”

20 Adamu nakulikha omukhasiwe Hawa, sichila niye nyina

abandu bosi. ²¹ Ma OMWAMI Nyasaye nalomba tsingubo okhurula khumaseelo ketsisolo nababiikha.

Adamu nende Hawa bahinibwa m'mukunda

22 OMWAMI Nyasaye naboola, "Bulano omundu uno wekhol'le singa mulala khu ifwe, okhumanya obulayi nende obubii. Arakhahuchil'lwa okhubukulakhwo amatunde komusaala kwobulamu aliekhwo tawe, khase yakhahindila inziayo." ²³ KhOMWAMI Nyasaye yamala namuhiinia m'mukunda kwa Edeni mbu atsie alime liloba eliyahini-bwakhwo. ²⁴ Khulubeka lwebukwe lwomukunda kwa Edeni Nyasaye yarayo "Abakerubi" nende olukanga lwolumemo olwasukhananga tsimbeka tsiosi, khulwa okhulinda injila yokhutsia khumusaala kwobulamu.

Published by
The Bible Society of Kenya
P.O. BOX 72983
Nairobi

© The Bible Society of Kenya, 1990.
Illustrations by Horace Knowles.
© The British and Foreign Bible Society,
Swindon, England. 1954, 1967, 1972.

ISBN 9966-48-026-9
LUNYORE GENESIS 560P BSK 1M 1990